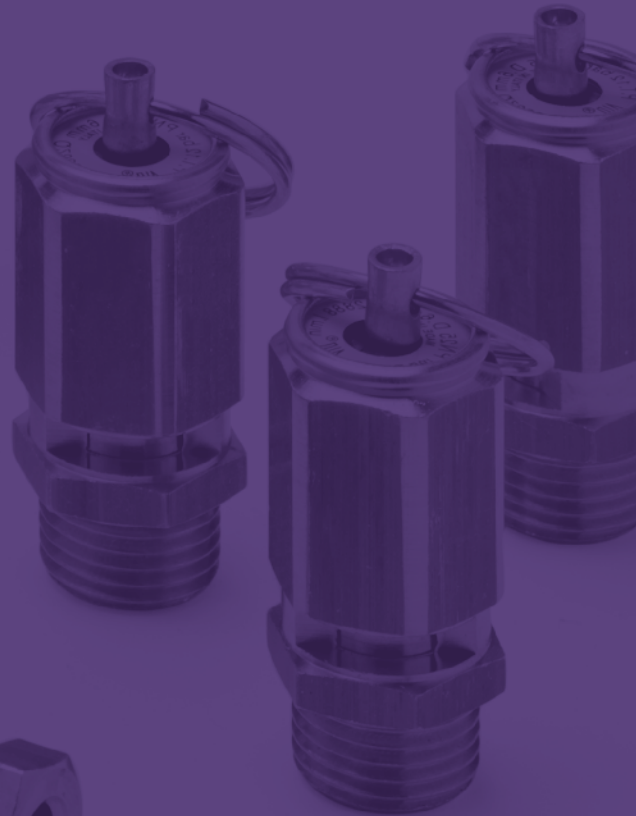
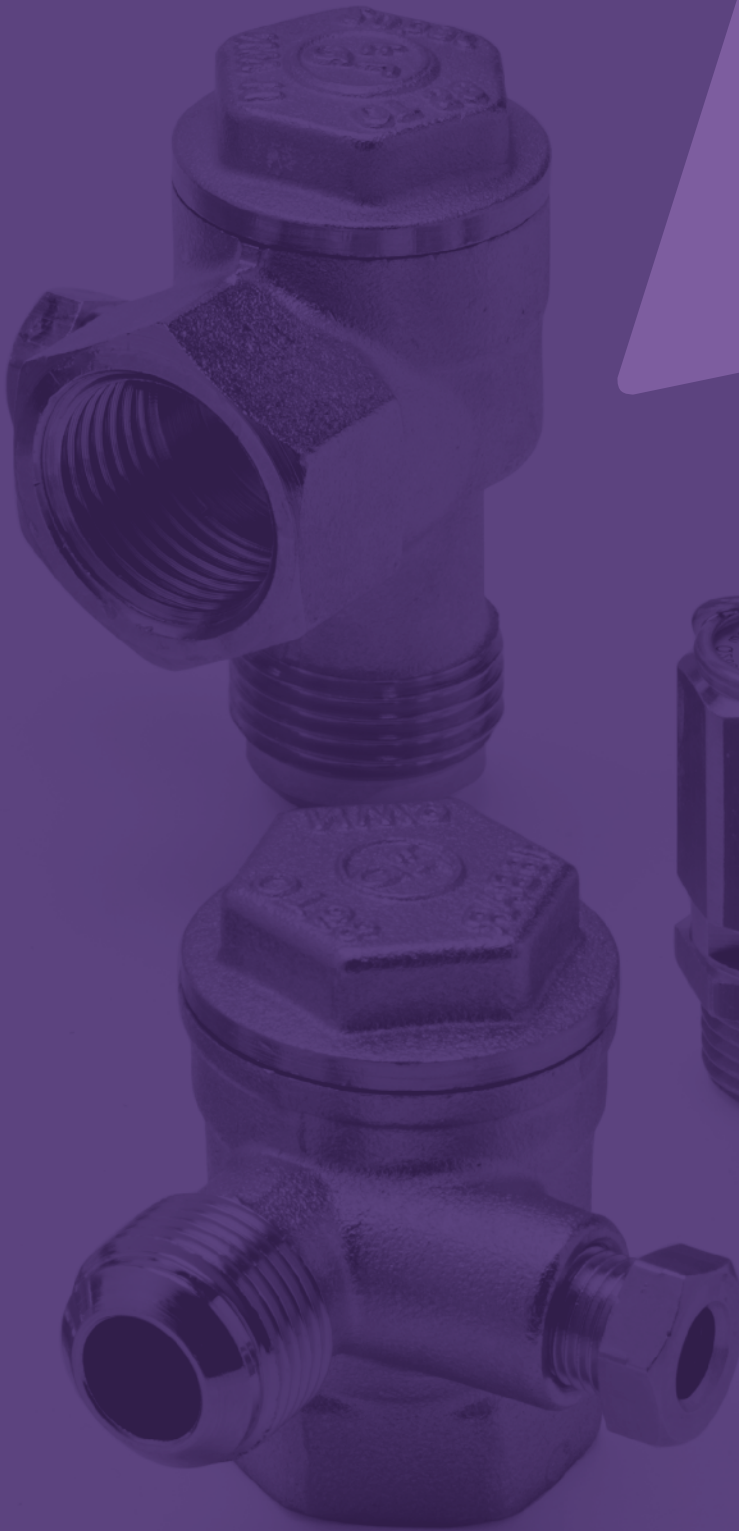


MADE IN ITALY



PASSIONE STRAORDINARIA



VALVOLE **NEW 2019**

VALVES

VANNES

VENTILE



CARATTERISTICHE TECNICHE

- **CAMPI DI IMPIEGO:** Le valvole di ritegno sono ottimali per i costruttori di compressori d'aria. Per rispondere alle esigenze del mercato, le valvole di ritegno sono prodotte nelle versioni orizzontali e verticali. Le caratteristiche tecniche ed i materiali impiegati garantiscono un elevato grado di affidabilità e di resistenza alle alte temperature pneumatiche a cui vengono sottoposte. Prove di laboratorio sono state effettuate sulle valvole di ritegno dall'ISTITUTO AUTORIZZATO-CERTIFICATO DI PROVA N° 4714. Le tabelle riportanti i valori di prova sono disponibili presso la nostra sede.
- **MATERIALI IMPIEGATI:**
Corpo/Tappo: Ottone UNI EN 12164 CW 614N. Ottone UNI EN 12165 CW 617N.
Elemento di tenuta: VITON - 85 Shore.
Temperatura di esercizio della pastiglia: 200°C. NBR - Gomma anticalore antiolio -80 Shore. Temperatura di esercizio della pastiglia 130°C.
Molle: ACCIAIO INOX - AISI 302.
Guarnizione tenuta Corpo/Tappo: ALLUMINIO ricotto oppure OR in NBR resistenza temperatura 130°C.
- **TRATTAMENTO SUPERFICIALE:** Nichelatura.
- **FILETTATURA:** Gas conica ISO 7 (BSPT) - DIN 2999 - BS 21.
- **PRESSIONE NOMINALE:** Pressione nominale: 16 BAR.

I prodotti sono conformi alla direttiva 2002/95/EC -RoHS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- **CHAMPS D'APPLICATION :** Les clapets antiretour sont optimaux pour les constructeurs de compresseurs d'air. Pour répondre aux exigences du marché, les clapets antiretour sont produits dans les versions horizontales et verticales. Les CARACTERISTIQUES TECHNIQUES et les matériaux utilisés garantissent un degré élevé de fiabilité et de résistance aux températures pneumatiques élevées auxquelles ils sont soumis. Les essais de laboratoire ont été effectués sur les clapets antiretour par l'INSTITUT AUTORISE-CERTIFIE D'ESSAI N° 4714. Les tableaux indiquant les valeurs d'essais sont disponibles auprès de notre siège.
- **MATERIAUX UTILISES :**
Corps / Bouchon : Laiton UNI EN 12164 CW 614N. Laiton UNI EN 12165 CW 617N.
Elément d'étanchéité : VITON - 85 Shore.
Température de fonctionnement de la pastille : 200 °C. NBR - Caoutchouc antichaleur - antihuile -80 Shore. Température de fonctionnement de la pastille: 130°C.
Ressort : ACIER INOX - AISI 302.
Joint étanchéité Corps / bouchon : ALUMINIUM recuit or JT en NBR résistance température 130 °C.
- **TRAITEMENT SUPERFICIEL :** Nickelage.
- **FILETAGE :** Gaz conique ISO 7 (BSPT) -DIN 2999 - BS 21.
- **PRESSION NOMINALE :** Pression nominale : 16 BARS.

Les produits sont conformes à la directive 2002/95/EC -RoHS

TECHNICAL FEATURES

- **FIELDS OF APPLICATION:** Non return valves are perfect for producer of air compressors. To meet market requirements, non return valves are produced in the horizontal and vertical versions. The technical features and the materials used ensure a high level of reliability and a excellent resistance to the high pneumatic temperatures to which they are subject. The laboratory tests on non return valves were carried out by the ISTITUTO AUTORIZZATO-TEST CERTIFICATE No. 4714. The tables with the test results are available at our headquarters.
- **MATERIALS USED:**
Body/Plug: Brass UNI EN 12164 CW 614N. Brass UNI EN 12164 CW 614N.
Sealing element: VITON - 85 Shore.
Valve pad operating temperature: 200°C. NBR - Anti-heat rubber - oil-resistant - 80 Shore. Valve pad operating temperature: 130 ° C.
Springs: STAINLESS STEEL - AISI 302.
Body/plug seal: Annealed ALUMINIUM or NBR-OR temperature resistance 130° C.
- **SURFACE TREATMENT:** Nickel plating
- **THREAD:** Gas conical thread - ISO 7 (BSPT) - DIN 2999 - BS 21
- **NOMINAL PRESSURE:** Nominal pressure: 16 BAR.

The products comply with the 2002/95/EG - RoHS directive.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- **ANWENDUNGSBEREICHE:** Rückschlagventile sind optimal für die Hersteller von Luftkompressoren. Um den Anforderungen des Marktes gerecht zu werden, werden die Rückschlagventile in horizontaler und senkrechter Versionen hergestellt. Die technischen Eigenschaften und die verwendeten Materialien garantieren eine hohe Zuverlässigkeit und eine optimale Beständigkeit gegen die hohen pneumatischen Temperaturen, denen sie ausgesetzt sind. Die Laboruntersuchungen an Rückschlagventile wurden von ISTITUTO AUTORIZZATO-PRÜFBESCHEINIGUNG Nr. 4714 durchgeführt. Die Tabellen mit den Testwerten stehen in unserem Büro zur Verfügung.
- **VERWENDETE STOFFE:**
Körper/Kappe: Messing UNI EN 12164 CW 614N. Messing UNI EN 12164 CW 614N.
Dichtelement: VITON - 85 Shore.
Betriebstemperatur des Ventilfußes: 200°C. NBR - Hitzebeständiger Kautschuk - öltest - 80 Shore. Betriebstemperatur des Ventilfußes: 130 ° C.
Feder: EDELSTAHL - AISI 302.
Dichtung von Körper/Kappe: ALUMINIUM gegläht oder OR aus NBR Temperaturbeständigkeit 130 °C.
- **OBERFLÄCHENBEHANDLUNG:** Vernickelung
- **GEWINDE:** Konisches Gasgewinde - ISO 7 (BSPT) - DIN 2999 - BS 21
- **NENNDRUCK:** Nenndruck: 16 BAR.

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 2002/95/EG - RoHS.





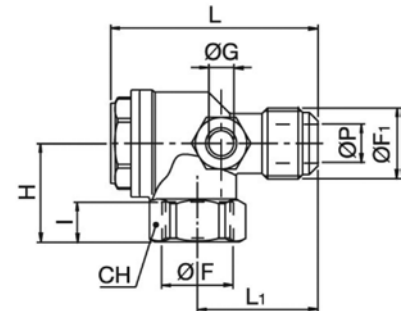
24/CL

VALVOLA DI RITENUTA ORIZZONTALE | HORIZONTAL NON RETURN VALVE | CLAPET ANTIRETOUR HORIZONTAL | HORIZONTALS RÜCKHALTEVENTIL

- Filettatura maschio / femmina • Male/Female thread
- Elemento di tenuta : VITON • Sealing element: VITON
- Filetage mâle / femelle • Außen-/Innengewinde
- Élément d'étanchéité : VITON • Dichtelement: VITON

COD.	MOD.	F1	F	P	I	G	H	L	L1			
AH042013	24/CL	1/2M	1/2F	11	12,5	6	27	62	36	26	1	171

COD.	MOD.	PARTI DI RICAMBIO SPARE PARTS	
BA048209	24/CL	Molla / Spring	1
BB048321	24/CL	Pistoncino \varnothing 17 / Piston \varnothing 17	



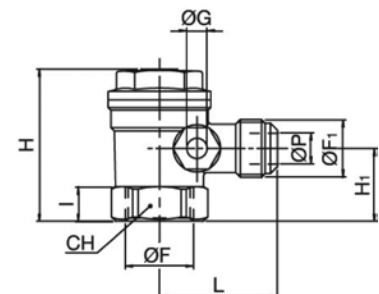
24 | 24/C | 24/D

VALVOLA DI RITENUTA VERTICALE | VERTICAL NON RETURN VALVE | CLAPET ANTIRETOUR VERTICAL | SENKRECHTES RÜCKHALTEVENTIL

- Filettatura maschio / femmina • Male/Female thread
- Elemento di tenuta : 24 NBR, 24/C-24/D VITON • Sealing element: 24 NBR, 24/C-24/D VITON
- Filetage mâle / femelle • Außen-/Innengewinde
- Élément d'étanchéité : 24 NBR, 24/C-24/D VITON • Dichtelement: 24 NBR, 24/C-24/D VITON

COD.	MOD.	F1	F	P	I	G	H	H1	L			
AH042008	24	3/8M	1/2F	9	11	6	44,5	21,5	34	25	1	136
AH042005	24/C	1/2M	1/2F	11	12,5	6	53,5	25	37	27	1	227
AH042006	24/D	3/4M	3/4F	14	12	6	56,5	26,5	39,5	32	1	426

COD.	MOD.	PARTI DI RICAMBIO SPARE PARTS	
BA048207	24	Molla / Spring	1
BB048206	24	Pistoncino \varnothing 15 / Piston \varnothing 15	1
BA048209	24/C	Molla / Spring	1
BB048208	24/C	Pistoncino \varnothing 20 / Piston \varnothing 20	1
BA048209	24/D	Molla / Spring	1
BB048208	24/D	Pistoncino \varnothing 20 / Piston \varnothing 20	1





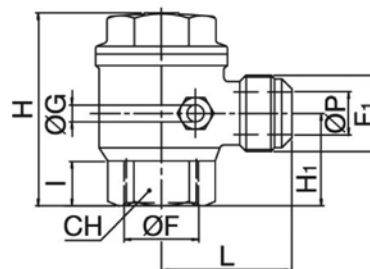
24/DP

VALVOLA DI RITENUTA VERTICALE PESANTE | VERTICAL NON RETURN VALVE HEAVY MODEL | CLAPET ANTIRETOUR VERTICAL LOURD | SENKRECHTES RÜCKHALTEVENTIL SCHWERMODELL

- Filettatura maschio / femmina • Male/Female thread
- Elemento di tenuta: 24 NBR, 24/C-24/D VITON • Sealing element: 24 NBR, 24/C-24/D VITON
- Filetage mâle / femelle • Außen-/Innengewinde
- Élément d'étanchéité : 24 NBR, 24/C-24/D VITON • Dichtelement: 24 NBR, 24/C-24/D VITON

COD.	MOD.	F1	F	P	I	G	H	H1	L			
AH042009	24/DP	3/4M	3/4F	15	14,5	6	68	32	45	33	1	426

COD.	MOD.	PARTI DI RICAMBIO SPARE PARTS	
BA048120	24/DP	Molla / Spring	1
BB048311	24/DP	Pistoncino \varnothing 26 / Piston \varnothing 26	1
BC048308	24/DP	Guarnizione / Washer	1



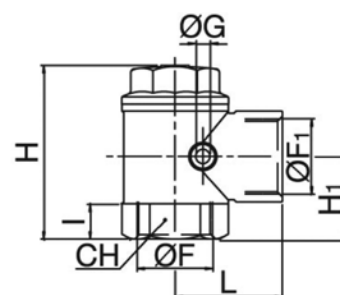
24/E

VALVOLA DI RITENUTA VERTICALE | VERTICAL NON RETURN VALVE | CLAPET ANTIRETOUR VERTICAL | SENKRECHTES RÜCKHALTEVENTIL

- Filettatura femmina / femmina • Female / Female thread
- Elemento di tenuta: VITON • Sealing element: VITON
- Filetage femelle / femelle • Doppeltes Innengewinde
- Élément d'étanchéité : VITON • Dichtelement: VITON

COD.	MOD.	F1	F	P	I	G	H	H1	L			
AH042007	24/E	1" F	1" F		22		73	35,5	46,5	40	1	522

COD.	MOD.	PARTI DI RICAMBIO SPARE PARTS	
BB048311	24/E	Pistoncino \varnothing 26 / Piston \varnothing 26	1
BA048120	24/E	Molla / Spring	1



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Valvole di sicurezza di tipo ordinario. I dati tecnici identificativi sono riportati sulla piastrina. Il bloccaggio meccanico della taratura è ottenuto mediante prodotto preapplicato. La valvola è resa inamovibile con una punzonatura e ha subito il controllo finale della taratura con buon esito compresa la prova idraulica a 37,5 BAR.

Le valvole sono prodotte secondo la norma ISO 4126/1.

- **CAMPI DI IMPIEGO:** Aria, gas, vapore.
- **MATERIALI IMPIEGATI:**
Corpo valvola/Otturatore/Spillo/Ghiera: Ottone UNI EN 12164 CW 614N.
Guarnizione: NBR (a richiesta VITON)
Molla: Acciaio C98 UNI 3823
Spillo: Acciaio CB4 UNI 7356-74, Ottone UNI EN 12164 CW 614N
Piastrina: Alluminio - Anello: Acciaio C75
- **TEMPERATURA DI LAVORO:** NBR -10°C (253°K), +90°C (343°K) VITON -10°C (253°K), +250°C (523°K)
- **FILETTATURA:** Gas cilindrica - ISO 228 (BSPP)
- **PRESSIONE NOMINALE:** Pressione nominale: 16 BAR.
- **TARATURA:** Taratura Standard 12 bar. Tarature diverse (per quantità) su richiesta - Campo di taratura: da 0 a 18 bar

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Clapet de sécurité de type ordinaire. Les données techniques d'identification sont indiquées sur la plaque. Le blocage mécanique de l'étalonnage est obtenu à l'aide de produit pré-appliqué. La vanne est rendue inamovible avec un poinçonnage et a subi le contrôle final de l'étalonnage avec un bon résultat y compris l'essai hydraulique à 37,5 BARS. Les vannes sont produites selon la norme ISO 4126/1.

- **CHAMPS D'APPLICATION:** Air, gaz, vapeur.
- **MATERIAUX UTILISES:**
Corps vanne / obturateur / aiguille / bague: Laiton UNI EN 12164 CW 614N.
Joint: NBR (sur demande VITON)
Ressort: Acier C98 UNI 3823
Aiguille: Acier CB4 UNI 7356-74, Laiton UNI EN 12164 CW 614N
Plaque: Aluminium - Anneau: Acier C75
- **TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT:** NBR -10°C (253°K), +90°C (343°K) VITON -10°C (253°K), +250°C (523°K)
- **FILETAGE:** Gaz cylindrique - ISO 228 (BSPP)
- **PRESSION NOMINALE:** Pression nominale: 16 BARS.
- **ÉTALONNAGE:** Étalonnage standard 12 bars. Étalonnage différents (par quantité) sur demande - Champ d'étalonnage: de 0 à 18 bars

TECHNICAL FEATURES

Ordinary safety valves. The technical identification data are shown on the plate. The mechanical locking of the calibration is given by means of a pre-applied product. The valve is irremovable thanks to the punching process and it has passed with good results the final calibration control as well as the hydraulic test at 37,5 BAR. The valves are produced in compliance with the ISO 4126/1 standard.

- **FIELDS OF APPLICATION:** Air, gas, vapour.
- **MATERIALS USED:**
Valve body/Shutter/Needle/Ring: Brass UNI EN 12164 CW 614N.
Seal washer: NBR (VITON on request)
Spring: Steel C4C UNI/EN 10263
Needle: Steel CB4 UNI 7356-74, brass UNI EN 12164 CW 614N
Plate: Aluminium - Ring: Steel C75
- **OPERATING TEMPERATURE:** NBR -10°C (253°K), +90°C (343°K) VITON -10°C (253°K), +250°C (523°K)
- **THREAD:** Cylindrical gas thread - ISO 228 (BSPP)
- **NOMINAL PRESSURE:** Nominal pressure: 16 BAR.
- **CALIBRATION:** Standard calibration 12 bar. Different calibrations (depending on the quantity) on request - calibration range: from 0 to 18 bar

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Traditionelle Sicherheitsventile der gewöhnlichen Art. Die technischen Identifikationsdaten sind auf dem Schild gegeben. Die mechanische Verriegelung der Eichung wird durch ein vorappliziertes Produkt erhalten. Das Ventil wird Stanzen unbeweglich gestaltet und bestand die letzte Kontrolle der Kalibrierung einschließlich der hydraulischen Prüfung bei 37,5 BAR mit Erfolg. Die Ventile werden in Übereinstimmung mit der Norm ISO 4126/1 hergestellt.

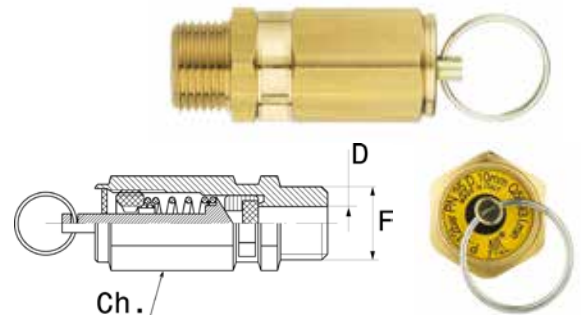
- **ANWENDUNGSBEREICHE:** Luft, Gas, Dampf.
- **VERWENDETE STOFFE:**
Ventilkörper/Klappe/Nadel/Nutring: Messing UNI EN 12164 CW 614N.
Dichtung: NBR (VITON auf Anfrage)
Feder: Stahl C4C UNI/EN 10263
Nadel: Stahl CB4 UNI 7356-74, Messing UNI EN 12164 CW 614N
Schild: Aluminium - Ring: Stahl C75
- **BETRIEBSTEMPERATUR:** NBR -10°C (253°K), +90°C (343°K) VITON -10°C (253°K), +250°C (523°K)
- **GEWINDE:** Zylindrisches Gasgewinde - ISO 228 (BSPP).
- **NENNDRUCK:** Nenndruck: 16 BAR.
- **EICHUNG:** Standard Eichung 12 bar. Verschiedene Eichungen (je nach Menge) auf Anfrage - Eichungsbereich: 0 bis 18 bar

22/N

**VALVOLA ORDINARIA DI MASSIMA AD APERTURA TOTALE | ORDINARY FULL OPENING VALVE
VANNE ORDINAIRE MAXIMALE A OUVERTURE TOTALE | SICHERHEITSVENTIL MIT GESAMTÖFFNUNG**

- Taratura Standard 12 bar
- Standard calibration 12 bar.
- Étalonnage standard 12 bars
- Standard Eichung 12 bar.

COD.	MOD.	F	D	🔧	📄	📦	PORTATA (a 12 bar) FLOWRATE (at 12 bar)
AH043301	22/A/N	1/4	6	15	5	40	2888 l/min
AH043302	22/B/N	3/8	10	20	5	80	5093 l/min
AH043303	22/C/N	1/2	10	21	5	105	5093 l/min
AH043304	22/D/N	3/4	13	27	1	270	17201 l/min
AH043305	22/E/N	1	15	34	1	500	17027 l/min

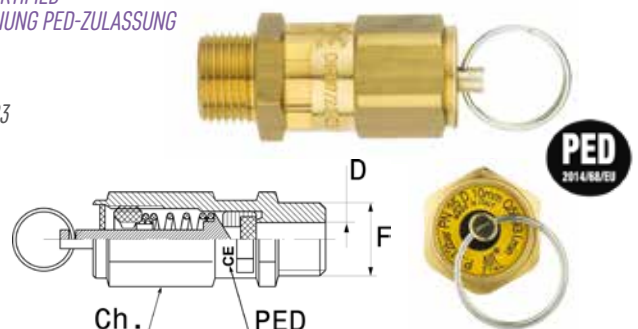


22/O

**VALVOLA DI SICUREZZA AD APERTURA TOTALE OMOLOGATE PED | FULL OPENING SAFETY VALVE PED CERTIFIED
VANNE DE SECURITE A OUVERTURE TOTALE HOMOLOGUEE PED | SICHERHEITSVENTIL MIT GESAMTÖFFNUNG PED-ZULASSUNG**

- Certificato di conformità PED direttiva PED 97/23
- Certificate of Conformity PED 97/23 directive
- Taratura Standard 12 bar
- Standard calibration 12 bar.
- Certificat de conformité PED directive PED 97/23
- Konformitätsbescheinigung Richtlinie PED 97/23
- Étalonnage standard 12 bars
- Standard Eichung 12 bar.

COD.	MOD.	F	D	🔧	📄	📦	PORTATA (a 12 bar) FLOWRATE (at 12 bar)
AH043401	22/B/O	3/8	10	20	1	140	5093 l/min
AH043402	22/C/O	1/2	10	21	1	150	5093 l/min
AH043403	22/D/O	3/4	13	27	1	470	17201 l/min
AH043404	22/E/O	1	15	34	1	780	17027 l/min





ANI SPA
Via Arzignano, 190
36072 CHIAMPO (VI) ITALY
tel. +39 0444 420888
fax +39 0444 420620
ani@ani.it

www.ani.it